

2022 IN KÜRZE

2022 EN BREF

	2022	2021	
Beförderte Personen ¹⁾	16'065'249	13'848'473	Passagers transportés ¹⁾
Städtische Buslinien	15'060'851	13'012'542	Lignes urbaines
Regionalbuslinien	220'595	190'843	Lignes régionales
Seilbahnen	783'803	645'088	Funiculaires
Gefahrene Kilometer ¹⁾	3'657'165	3'746'050	Kilomètres parcourus ¹⁾
Städtische Buslinien	3'283'598	3'264'965	Lignes urbaines
Regionalbuslinien	238'619	342'521	Lignes régionales
Seilbahnen	134'948	138'564	Funiculaires
Personenkilometer ¹⁾	35'789'350	30'932'794	Passagers au kilomètre ¹⁾
Städtische Buslinien	32'797'242	28'329'124	Lignes urbaines
Regionalbuslinien	2'025'574	1'703'287	Lignes régionales
Seilbahnen	966'534	900'383	Funiculaires
Linien und Fahrzeuge ¹⁾			Lignes et véhicules ¹⁾
Anzahl Kurslinien (ohne Moonliner, inkl. Bahnen)	13	13	Nombre de lignes (sans Moonliner, incl. funiculaires)
Anzahl Dieselbusse ²⁾	33	33	Nombre d'autobus ²⁾
Anzahl Batteriebusse	2	2	Nombre de bus électriques
Anzahl Trolleybusse	21	21	Nombre de trolleybus
Anzahl Seilbahnwagen	4	4	Nombre de voitures de funiculaire
Haltestellenabfahrten pro Mo-Do	33'623	32'441	Départs aux arrêts du lundi au jeudi
Mitarbeitende ³⁾			Employés et employés ³⁾
Personen ⁴⁾	253	254	Personnes ⁴⁾
Vollzeitstellen ⁴⁾	216	219	Emplois à temps plein ⁴⁾
Frauenanteil	19 %	20 %	Part des femmes
Finanzielle Kennzahlen			Indicateurs financiers
Jahresergebnis	-822'487	-312'292	Résultat annuel
Bruttoertrag	39'384'268	37'411'451	Revenu brut
Verkehrsertrag	14'807'477	12'728'434	Revenu du transport
Abgeltungen öffentl. Hand	23'737'727	23'164'997	Indemnités publiques
Abschreibungen	4'871'721	5'033'402	Amortissements
Personalaufwand	24'193'234	23'155'990	Charges de personnel
Eigenkapital	12'445'236	13'267'723	Capital propre

¹⁾ Fahrplanjahr / année horaire

²⁾ exkl. 6 Fahrzeuge des Transportbeauftragten (Funicar AG) / excepté 6 véhicules du soustrayant (Funicar SA)

³⁾ Stand 31.12.2022 / État au 31.12.2022

⁴⁾ inkl. Aushilfsstellen, exkl. 10,10 Vollzeitstellen der Transportbeauftragten (Funicar AG) / excepté 10,10 emplois à plein temps des soustrayants (Funicar SA)

INHALTSVERZEICHNIS

Finanzen	4
Erfolgsrechnung	6
Bilanz	7
Cashflow	8
Anlagespiegel/	
Eigenkapitalnachweis	10
Anhang	12
Revisionsstelle	16

SOMMAIRE

Finances	4
Compte de résultat	6
Bilan	7
Cash flow	8
Tableau des immobilisations/	
Tableau des capitaux propres	10
Annexe	12
Organe de révision	16

2022 – KOSTENINTENSIVES JAHR

2022 – UNE ANNÉE CHARGÉE AU NIVEAU DES FINANCES

Die Verkehrsbetriebe Biel (VB) schliessen das Geschäftsjahr 2022 mit einem negativen Unternehmensergebnis von CHF –0,8 Mio. ab. Hauptgrund für den Verlust ist ein höherer, nicht planbarer Betriebsaufwand.

Insgesamt konnten bei den Erträgen rund CHF 0,8 Mio. oder 2,1 % mehr verbucht werden als budgetiert. Zwar wurden aufgrund von Corona nach wie vor Mindereinnahmen von rund CHF 0,4 Mio. verbucht. Im Vorjahr betrug die Mindereinnahmen CHF 2,6 Mio. Gleichzeitig konnten insgesamt mehr Abgeltungen verbucht werden als budgetiert, weil der Kanton unterjährig Mehrkosten (z. B. Energie) akzeptiert hat. Erfreulich ist die Tatsache, dass die Abgeltungen gegenüber dem Vorjahr mit CHF –0,1 Mio. oder –0,3 % leicht gesunken sind.

Der Betriebsaufwand fiel mit rund CHF 1,2 Mio. oder 3,1 % höher aus als budgetiert. Die grössten Abweichungen lagen bei den Löhnen für Aushilfen mit rund CHF 0,4 Mio., temporäres Personal mit rund CHF 0,2 Mio., sonstiger Personalaufwand mit rund CHF 0,4 Mio. und Diesel mit rund CHF 0,3 Mio.

Im ausserordentlichen Aufwand mussten rund CHF 0,4 Mio. aus Vorjahren verbucht werden. Der grösste Aufwand aus Vorjahren betrifft die Wartungsgebühren des Lieferanten für die Ticketautomaten (siehe dazu das Kapitel ausserordentlicher Erfolg).

Der Personalaufwand inkl. Arbeitgeberaufwand fällt um CHF 0,7 Mio. resp. 3,1 % höher aus als budgetiert. Dem Mehraufwand resultiert aus mehreren gegenläufigen Entwicklungen. So fielen die Ausgaben für Aushilfen im Stundenlohn, primär für Fahrpersonal, um rund CHF 0,4 Mio. höher aus als budgetiert, im sonstigen Personalaufwand wurden rund CHF 0,2 Mio. Mehraufwand verbucht und für Überzeitvergütungen mussten CHF 0,1 Mio. mehr verbucht werden. Weniger Aufwand fiel für Leistungen von Sozialversicherungen von rund CHF 0,1 Mio. an. Für Überzeiten, Ferien und Treue wurden 2022 Rückstellungen von rund CHF 0,1 Mio. gebildet.

Der Unterhalt für Kurs- und Dienstfahrzeuge liegt mit rund CHF 0,2 Mio. oder 6,5 % über Budget. Dem deutlich höheren Aufwand für Diesel von rund CHF 0,3 Mio. steht eine Lagerveränderung von rund CHF 0,1 Mio. gegenüber.

Von den geplanten Investitionen von über CHF 1,8 Mio. wurden insgesamt rund CHF 0,5 Mio. tatsächlich realisiert (d. h. abgeschlossen oder zumindest teilaktiviert), in die Anlagerechnung übernommen und pro rata abgeschrieben. Die Minderausgaben für Investitionen von rund CHF 7,0 Mio. sind grösstenteils auf bewusst nicht realisierte Projekte zurückzuführen, die Ende letzten Jahres repriorisiert und gestoppt wurden. Die grössten abgeschlossenen Investitionen waren

Les Transports publics biennois (Tpb) ont clôturé l'exercice 2022 par un résultat négatif de –800 000 francs. La raison principale de cette perte est une augmentation des charges d'exploitation non planifiable.

Dans l'ensemble, les recettes ont été supérieures d'environ 800 000 francs, soit de 2,1 % de en plus par rapport à ce qui était prévu au budget. Ce résultat est la somme de différents effets opposés. Les recettes de transport ont diminué d'environ 400 000 francs en raison du Covid-19 (année précédente –2,6 millions de fr.). En revanche, il a été possible de comptabiliser environ 700 000 francs d'indemnités publiques de plus par rapport au budget pour le trafic local, car des coûts supplémentaires plus élevés ont pu être présentés ultérieurement aux commanditaires. Par rapport à l'année précédente, les indemnisations des pouvoirs publics (canton et Confédération) ont diminué de 100 000 francs soit de 0,3 %.

Les charges d'exploitation ont été supérieures au budget d'environ 1,2 million de francs, soit de 3,1 %. Les écarts les plus importants se situent au niveau des salaires des auxiliaires (environ 400 000 fr.), du personnel temporaire (environ 200 000 fr.), des autres charges de personnel (environ 400 000 fr.) et du diesel (environ 300 000 fr.).

Environ 400 000 francs provenant des années précédentes ont dû être comptabilisés dans les charges extraordinaires. La charge la plus importante des années précédentes concerne les frais de maintenance du fournisseur pour les distributeurs de billets (voir à ce sujet le chapitre Résultats extraordinaires).

Les charges de personnel, y compris les charges patronales, sont supérieures de 700 000 francs, soit de 3,1 % par rapport aux prévisions budgétaires. Ce surcroît de dépenses résulte de plusieurs évolutions contraires. Ainsi, les dépenses pour les auxiliaires rémunérés à l'heure (principalement pour le personnel roulant) ont été supérieures au budget d'environ 400 000 francs, et celles comptabilisées dans les autres charges de personnel d'environ 200 000 francs; 100 000 francs de plus ont dû être comptabilisées pour les rémunérations des heures supplémentaires. Les prestations des assurances sociales ont été inférieures d'environ 100 000 francs. Des provisions d'environ 100 000 francs ont été constituées en 2022 pour les heures supplémentaires, les vacances et les primes de fidélité.

L'entretien des véhicules de ligne et de service a coûté environ 200 000 francs en plus, soit 6,5 % au-dessus du budget. Les dépenses nettement plus élevées pour le diesel d'environ 300 000 francs sont compensées en partie par une variation des stocks d'environ 100 000 francs.

Sur les investissements prévus à hauteur d'environ 1,8 million de francs, seuls 500 000 francs au total ont été effectivement réalisés (c'est-à-dire achevés ou au moins partiellement activés), repris dans le compte d'immobilisation et amortis au prorata. La dimi-

die Erneuerung der Magglingenbahn, der Fahrleitungsbau Heilmannstrasse sowie die Erneuerung der Fahrleitung am Orpundplatz.

Aus dem Verlust resultieren Auswirkungen auf das Eigenkapital, welches in 2022 im Umfang des Verlustes um -6,2% weiter schwindet und damit neu bei CHF 12'445'236 liegt. Die Eigenkapitalquote sinkt auf 18,7% (Vorjahr: 20,3%). Der Kostendeckungsgrad beträgt 38,7% (Vorjahr 35,8%) und liegt damit 1,4% tiefer als budgetiert. Gegenüber 2021 stieg der Kostendeckungsgrad um 2,9% Punkte.

Die Jahresrechnung 2022 wurde durch unsere Revisionsstelle BDO geprüft. Die BDO wurde neben der ordentlichen Prüfung auch mit der subventionsrechtlichen Spezialprüfung beauftragt.

Das BAV gibt den Auftrag, die genehmigten Rechnungen der Unternehmen, die vom Bund Finanzhilfen oder Abgeltungen nach dem Eisenbahn- oder dem Personenbeförderungsgesetz erhalten, periodisch oder nach Bedarf zu prüfen. Der Befund der Prüfung, welche durch die Revisionsstelle (BDO) ausgeführt wurde liegt zum Zeitpunkt der Publikation des Geschäftsberichts noch nicht vor.

La perte des dépenses d'investissement d'environ 700 000 francs s'explique en grande partie par les projets qui n'ont délibérément pas été réalisés ou qui ont été repriorisés et stoppés à la fin de l'année dernière. Les principaux investissements achevés ont été la rénovation du Funi Macolin, la construction de la caténaire rue Georg-Friedrich-Heilmann ainsi que l'assainissement de la caténaire de la place d'Orpond.

La perte a un impact sur le capital propre, qui continue à diminuer en 2022 (-6,2%) pour s'établir désormais à 12 445 236 francs. Le taux de fonds propres baisse à 18,7% (année précédente : 20,3%). Le taux de couverture des coûts s'élève à 38,7% (année précédente : 35,8%), soit 1,4% de moins que ce qui avait été budgétisé. Par rapport à 2021, le taux de couverture des coûts a augmenté de 2,9 points.

Les comptes 2022 ont été certifiés par BDO, notre organe de révision. En plus de la révision ordinaire, BDO a également été chargée de la révision spéciale dans le cadre de la loi sur les subventions.

L'OFT vérifie périodiquement ou selon les besoins les comptes approuvés des entreprises qui reçoivent des aides financières ou des indemnités de la Confédération en vertu de la loi sur les chemins de fer ou de la loi sur le transport de voyageurs. Le résultat de l'audit n'est pas encore disponible au moment de la publication du rapport annuel.

ERFOLGSRECHNUNG

COMPTE DE RÉSULTAT

	2022 / CHF	2021 / CHF	
ERTRAG	39'744'266	37'506'776	REVENUS
Verkehrsertrag	14'807'477	12'728'434	Revenu du transport
Nebenertrag	1'101'105	872'608	Revenus accessoires
Abteilungen regionaler Personenverkehr	3'970'627	4'288'345	Indemnités publiques du trafic régional
davon Bund	2'144'139	2'315'706	dont Confédération
davon Kanton	1'826'488	1'972'639	dont canton
Abteilungen durch öffentliche Hand Ortsverkehr	19'767'100	18'876'652	Indemnités publiques du trafic local
Abteilungen durch öffentliche Hand Ortsverkehr; Linie 12	0	0	Indemnités publiques du trafic local; ligne 12
davon Gemeinden	0	0	dont communes
davon Kanton	0	0	dont canton
Beiträge Dritter	97'957	740'737	Indemnité de tiers
Erlösminderungen, Provisionen und Debitorenverluste	-359'998	-95'325	Diminution de revenus, provisions et pertes sur débiteurs
BRUTTOERTRAG	39'384'268	37'411'451	REVENU BRUT
AUFWAND	39'629'305	37'503'607	CHARGES
Fahrdienstleistungen durch Dritte	2'140'193	2'074'781	Prestations fournies par des tiers
Personalaufwand	24'193'234	23'155'990	Charges de personnel
davon Löhne und Zulagen	19'787'804	18'810'212	dont salaires et allocations
davon Sozialleistungen	3'485'165	3'739'158	dont charges sociales
davon Personalnebenleistungen	920'265	606'620	dont prestations accessoires pour le personnel
Unterhalt Infrastruktur und Rollmaterial	5'967'887	5'259'242	Entretien infrastructure et matériel roulant
davon Unterhalt Gebäude	849'972	711'665	dont entretien immobilier
davon Unterhalt Anlagen und Systeme	2'344'854	2'105'571	dont entretien installations
davon Unterhalt Fahrzeuge	2'773'062	2'442'005	dont entretien véhicules
Verwaltung	2'222'749	1'746'218	Administration
Versicherungen	233'521	233'974	Assurances
Abschreibungen	4'871'721	5'033'402	Amortissements
BETRIEBSERGEBNIS VOR ZINSEN UND STEUERN	-245'037	-92'156	RÉSULTAT D'EXPLOITATION AVANT INTÉRÊTS ET IMPÔTS
Finanzaufwand	-151'513	-188'355	Charges financières
Finanzertrag	15'618	23'462	Revenus financiers
Finanzerfolg	-135'895	-164'893	Résultat financier
ORDENTLICHES UNTERNEHMUNGSEERGEBNIS VOR STEUERN	-380'931	-257'049	RÉSULTAT ORDINAIRE AVANT IMPÔTS
Ausserordentlicher, einmaliger oder periodenfremder Aufwand	-441'884	-71'442	Charges extraordinaires, uniques ou hors période
Ausserordentlicher, einmaliger oder periodenfremder Ertrag	119	16'696	Revenus extraordinaires, uniques ou hors période
Ausserordentlicher, einmaliger oder periodenfremder Erfolg	-441'765	-54'746	Résultat extraordinaire, unique ou hors période
Jahresergebnis vor Steuern	-822'697	-311'795	Résultat annuel avant impôts
Direkte Steuern	-210	497	Impôts directs
JAHRESERGEBNIS	-822'487	-312'292	RÉSULTAT ANNUEL

BILANZ

BILAN

	2022 / CHF	2021 / CHF	
AKTIVEN	59'822'512	65'217'514	ACTIFS
Umlaufvermögen	10'194'582	11'044'353	Actifs circulants
Flüssige Mittel	4'690'991	3'873'010	Trésorerie
Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	958'266	749'052	Créances résultant de la vente de biens et de prestations de services
Übrige Forderungen ggü. Eignerin	2'713'303	2'337'238	Autres débiteurs envers la propriétaire
Übrige Forderungen ggü. Dritten	0	0	Autres débiteurs tiers
Forderungen ggü. Organen	0	0	Débiteurs envers les organes dirigeants
Materialvorräte	1'281'900	1'000'305	Stocks de matériel
Aktive Rechnungsabgrenzung	550'122	3'084'748	Actif transitoire
Anlagevermögen ¹⁾	49'627'930	54'173'161	Actifs immobilisés ¹⁾
Sachanlagen	120'616'474	120'044'797	Immobilisations corporelles
Wertberichtigungen Sachanlagen	-71'111'356	-66'239'634	Amortissements
Nettobuchwert	49'505'118	53'805'163	Valeur comptable nette
Unvollendete Objekte	122'811	367'997	Travaux en cours
Finanzanlagen	1	1	Placements financiers
PASSIVEN	59'822'512	65'217'514	PASSIFS
Fremdkapital	47'377'276	51'949'791	Capital étranger
Kurzfristige Verbindlichkeiten	7'914'846	9'818'804	Engagements à court terme
Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	2'150'322	1'688'864	Engagements résultant d'achats et de prestations
Kurzfristige Leasingverbindlichkeiten	1'298'855	1'298'855	Leasing à court terme
Kurzfristige verzinsliche Darlehensverbindlichkeiten Dritte	700'000	700'000	Emprunt à court terme avec intérêt auprès de tiers
Kurzfristige unverzinsliche Darlehensverbindlichkeiten Dritte	703'874	703'874	Emprunt à court terme sans intérêt auprès de tiers
Übrige Verbindlichkeiten Eignerin	0	0	Autres créanciers envers la propriétaire
Übrige Verbindlichkeiten Dritte	270'964	401'389	Autres créanciers tiers
Passive Rechnungsabgrenzung	2'790'831	5'025'822	Passif transitoire
Langfristige Verbindlichkeiten	39'462'430	42'130'987	Engagements à long terme
Leasing Trolleybusse Raiffeisen	7'257'326	7'818'546	Leasing trolleybus Raiffeisen
Leasing Trolleybusse Migrosbank	2'551'948	3'119'050	Leasing trolleybus Banque Migros
Leasing Ticketing Migrosbank	170'534	341'067	Leasing Ticketing Banque Migros
Darlehen Autobusse Postfinance	4'750'000	5'450'000	Emprunt autobus Postfinance
Darlehen Eignerin	8'000'000	8'000'000	Emprunt auprès de la propriétaire
Langfristige verzinsliche Verbindlichkeiten	22'729'808	24'728'663	Engagements portant intérêt à long terme
Darlehen Dritte	15'754'004	16'457'878	Emprunt auprès de tiers
Langfristige unverzinsliche Verbindlichkeiten	15'754'004	16'457'878	Engagements ne portant pas intérêt à long terme
Rückstellungen	978'618	944'445	Provisions
Eigenkapital ²⁾	12'445'236	13'267'723	Capital propre ²⁾
Dotationskapital	12'000'000	12'000'000	Capital de dotation
Reserven	1'267'723	1'580'015	Réserves
Reserven Regionalverkehr	105'315	-394'596	Réserves du trafic régional
Reserven Ortsverkehr	296'381	975'433	Réserves du trafic local
Freie Reserven	866'027	999'179	Réserves libres
JAHRESERGEBNIS	-822'487	-312'292	RÉSULTAT ANNUEL

¹⁾ Details können dem Anlagespiegel entnommen werden / Pour plus de détails, veuillez consulter le tableau des immobilisations

²⁾ Details können dem Eigenkapitalnachweis entnommen werden / Pour plus de détails, veuillez consulter le tableau des capitaux propres

GELDFLUSSRECHNUNG

FLUX DE TRÉSORERIE

	2022 / CHF	2021 / CHF	
KONTENBEZEICHNUNG			DÉSIGNATION DES COMPTES
Jahresergebnis	-822'487	-312'292	Résultat annuel
Abschreibungen auf Sachanlagen	4'871'721	5'033'402	Amortissements sur immobilisations corporelles
Veränderungen Forderungen aus Lieferungen und Leistungen	-209'213	63'479	Variation des créances résultant de la vente de biens et de prestations de services
Veränderung Forderungen gegenüber Eignerin	-376'065	1'032'782	Variation des débiteurs envers la propriétaire
Veränderung Übrige Forderungen	0	88	Variation des autres créances
Veränderungen Vorräte	-281'595	220'004	Variation de stocks
Veränderung Aktive Rechnungsabgrenzung	2'534'625	-2'679'799	Variation des actifs transitoires
Veränderung Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen	461'458	-2'753'108	Variation des dettes résultant de livraisons et prestations fournies
Veränderung Übrige kurzfristige Verbindlichkeiten (ohne krzfr. Anteil Leasing)	-130'425	257'084	Variation autres dettes à court terme (sans leasing)
Veränderung Passive Rechnungsabgrenzung	-2'234'991	2'776'113	Variation des passifs transitoires
Veränderung Rückstellungen	34'173	-228'702	Variation des provisions
Geldfluss aus Geschäftstätigkeit	3'847'201	3'409'049	Trésorerie d'exploitation
Investitionen in immobile Sachanlagen	-74'831	-204'909	Investissements immobiliers
Investitionen in mobile Sachanlagen	-251'660	-245'244	Investissements mobiliers
Investitionen in immaterielle Anlagen	0	0	Investissements immatériels
Erlös aus Verkauf von Sachanlagen	0	0	Produit de vente d'immobilisations corporelles
Geldfluss aus Investitionstätigkeit	-326'491	-450'154	Trésorerie d'investissements
Aufnahme Darlehen	0	0	Augmentation de prêts
Aufnahme Leasing	0	0	Augmentation de leasing
Rückzahlung Darlehen	-1'403'874	-1'403'874	Remboursement de prêts
Rückzahlung Leasing	-1'298'855	-1'578'322	Remboursement de leasing
Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit	-2'702'729	-2'982'196	Trésorerie de financement
VERÄNDERUNG FLÜSSIGE MITTEL	817'981	-23'301	VARIATION DE TRÉSORERIE
Flüssige Mittel zu Beginn des Geschäftsjahres	3'873'010	3'896'311	Trésorerie d'ouverture
Veränderung Flüssige Mittel	817'981	-23'301	Variation de trésorerie
FLÜSSIGE MITTEL AM ENDE DES GESCHÄFTSJAHRES	4'690'991	3'873'010	TRÉSORERIE DE CLÔTURE



ANLAGESPIEGEL

TABLEAU DES IMMOBILISATIONS

	Immobilien Immobilier CHF	Mobilier Mobilier CHF	EDV & Komm. Informatique & communication CHF	Fahrzeuge Véhicules CHF
ANSCHAFFUNGSWERT				
Stand 01.01.2022	25'591'791	5'446'233	8'694'216	49'202'052
Zugänge 2022	34'512	-37'436	90'455	-100'000
Abgänge 2022	-	-	-	-
Umlagerungen	92'578	37'436	180'340	-
Anschaffungswert Stand 31.12.2022	25'718'880	5'446'233	8'965'011	49'102'052
WERTBERICHTIGUNG (KUM.)				
Stand 01.01.2022	12'905'890	5'111'659	7'262'477	24'445'564
Zugänge 2022	681'584	49'638	291'317	2'602'321
Abgänge 2022	-	-	-	-
Umlagerungen	-	-	-	-
Wertberichtigung (kum.) Stand 31.12.2022	13'587'473	5'161'297	7'553'794	27'047'886
NETTOBUCHWERT				
Stand 01.01.2022	12'685'901	334'573	1'431'739	24'756'488
NETTOBUCHWERT STAND 31.12.2022	12'131'407	284'935	1'411'217	22'054'166

EIGENKAPITALNACHWEIS

TABLEAU DES CAPITAUX PROPRES

	Dotationskapital Capital de dotation CHF	Zweckgebundene Reserven Réserves affectées CHF	Freie Reserven Réserves libres CHF
EIGENKAPITAL PER 31.12.2020	12'000'000	580'836	999'179
Veränderung Zweckgebundene Reserven gemäss Art.36 PBG Regionalverkehr	-	499'911	-
Veränderung Zweckgebundene Reserven gemäss Art.36 PBG Ortsverkehr	-	-679'051	-
Veränderung Freie Reserven	-	-	-133'152
Ergebnis 2021	-	-	-
EIGENKAPITAL PER 31.12.2021	12'000'000	401'696	866'027
Veränderung Zweckgebundene Reserven gemäss Art.36 PBG Regionalverkehr	-	529'066	-
Veränderung Zweckgebundene Reserven gemäss Art.36 PBG Ortsverkehr	-	-1'380'205	-
Veränderung Freie Reserven	-	-	28'652
Ergebnis 2022	-	-	-
EIGENKAPITAL PER 31.12.2022	12'000'000	-449'443	894'680

Einrichtungen Installations CHF	Unfertige Objekte (A.i.B.) Projets en cours CHF	Finanzanlagen Immobilisations financières CHF	TOTAL CHF	
				VALEUR D'ACQUISITION
31'110'506	367'997	1	120'412'795	État 01.01.2022
199'729	139'231	-	326'491	Augmentations 2022
-	-	-	-	Diminutions 2022
74'064	-384'417	-	-	Reclassements
31'384'298	122'811	1	120'739'286	Valeur d'acquisition au 31.12.2022
				AMORTISSEMENT (CUM.)
16'514'044	-	-	66'239'634	État 01.01.2022
1'246'861	-	-	4'871'721	Augmentations 2022
-	-	-	-	Diminutions 2022
-	-	-	-	Reclassements
17'760'906	-	-	71'111'356	Amortissement (cum.) au 31.12.2022
				VALEUR COMPTABLE NETTE
14'596'461	367'997	1	54'173'161	État 01.01.2022
13'623'393	122'811	1	49'627'930	VALEUR COMPTABLE NETTE AU 31.12.2022

Ergebnis/Verwendung Résultat/Affectation CHF	TOTAL CHF	
-	13'580'015	CAPITAL PROPRE AU 31.12.2020
-499'911	-	Variation des réserves affectées selon l'art. 36 LTV trafic régional
679'051	-	Variation des réserves affectées selon l'art. 36 LTV trafic local
133'152	-	Variations des réserves libres
-312'292	-312'292	Résultat 2021
-	13'267'723	CAPITAL PROPRE AU 31.12.2021
-529'066	-	Variation des réserves affectées selon l'art. 36 LTV trafic régional
1'380'205	-	Variation des réserves affectées selon l'art. 36 LTV trafic local
-28'652	-	Variations des réserves libres
-822'487	-822'487	Résultat 2022
-	12'445'236	CAPITAL PROPRE AU 31.12.2022

ANHANG DER JAHRESRECHNUNG PER 31. DEZEMBER 2022

ANNEXE AUX COMPTES ANNUELS AU 31 DÉCEMBRE 2022

1. Angaben über die in der Jahresrechnung angewandten Grundsätze

Die vorliegende Jahresrechnung wurde nach den Bestimmungen des 32. Titels «Kaufmännische Buchführung und Rechnungslegung» des Obligationenrechts (OR) erstellt.

2. Bewertungsgrundsätze

Grundsätzlich wurden sämtliche Bilanzpositionen nach den Bestimmungen über die kaufmännische Buchführung des Schweizerischen Obligationenrechts (OR) bilanziert und bewertet.

Flüssige Mittel: In den flüssigen Mitteln sind aufgrund der kurzfristigen Verfügbarkeit auch die Saldierungskontokorrente mit den SBB enthalten (CHF 3'749'939.-)

Vorräte: Die Bewertung erfolgt grundsätzlich nach der Durchschnittsmethode oder, wo sinnvoll, zum Marktwert.

Forderungen aus Lieferungen und Leistungen: Werden zum Nennwert abzüglich der notwendigen Wertminderungen bewertet.

Sachanlagen: Die Aktivierung der Anlagen erfolgt zum Anschaffungswert abzüglich der anfallenden Wertvermindierungen, wobei die Aktivierungsgrenze CHF 10'000 beträgt. Kleinere Anschaffungen und Investitionen, welche diese Summe nicht erreichen, werden sinngemäss im Aufwand verbucht.

Die Abschreibungen werden linear vom Anschaffungswert vorgenommen, wobei die Verbuchung indirekt erfolgt.

Folgende Anlagenkategorien werden hinsichtlich ihrer Abschreibungssätze resp. Nutzungsdauern unterschieden:

Anlagenkategorie	Abschreibung in %	Nutzungsdauer
Gebäude	2–3%	33–50 Jahre
Fahrleitungen	3%	33 Jahre
Seilbahnwagen	3%	33 Jahre
Trolleybusse	5%	20 Jahre
Autobusse	7%	14 Jahre
Einrichtungen	10–20%	5–10 Jahre
Dienstfahrzeuge und Fahrzeugzubehör	10–20%	5–10 Jahre
Möbiliar	10–20%	5–10 Jahre
EDV, Kommunikationsanlagen	10–20%	5–10 Jahre

3. Gesetzliche Pflichtangaben (Art. 3 Abs. 2 RKV)

Brandversicherungswerte der Sachanlagen	31.12.22	31.12.21
Liegenschaften	25'116'400	25'116'400
Fahrzeuge	21'604'285	24'208'311
davon Trolleybusse	11'140'729	12'233'156
davon Batteriebusse	733'150	898'856
davon Autobusse	5'636'385	6'718'281
davon Bahnwagen	4'094'021	4'358'018
Möbilien und Einrichtungen	13'875'375	14'898'082

1. Indications quant aux principes appliqués dans les comptes annuels

Les présents comptes annuels ont été établis selon les dispositions du titre trente-deuxième « De la comptabilité commerciale et de la présentation des comptes » du Code suisse des obligations (CO).

2. Principes d'évaluation

Par principe, tous les postes du bilan ont été évalués et présentés selon les dispositions en matière de comptabilité commerciale du Code suisse des obligations (CO).

Trésorerie: les liquidités de 3 749 939 francs comprennent également les soldes des comptes courants auprès des CFF en raison de leur exigibilité à court terme.

Stocks: par principe, l'évaluation est réalisée selon la méthode du prix moyen ou, si cela s'avère plus judicieux, selon la valeur du marché.

Créances résultant de la vente de biens et de prestations de services: évaluées à la valeur nominale, déduction faite des dépréciations nécessaires.

Immobilisations corporelles: les immobilisations sont activées à la valeur d'achat, déduction faite des dépréciations éventuelles, dans la mesure où cette valeur est plus élevée que la limite d'activation de 10 000 francs. Les achats et les investissements n'atteignant pas ce montant sont comptabilisés par analogie en tant que charges. Les amortissements sont calculés de façon linéaire sur la valeur d'achat, la comptabilisation ayant lieu indirectement. Les catégories d'immobilisations suivantes se différencient par leur taux d'amortissement et leur durée d'utilisation:

Catégories d'immobilisations	Amortissement en %	Durée d'utilisation
Bâtiments	2–3%	33–50 ans
Caténaires	3%	33 ans
Funiculaires	3%	33 ans
Trolleybus	5%	20 ans
Autobus	7%	14 ans
Équipements	10–20%	5–10 ans
Véhicules de service et accessoires pour véhicules	10–20%	5–10 ans
Mobilier	10–20%	5–10 ans
Informatique et installations de communication	10–20%	5–10 ans

3. Indications obligatoires légales (art. 3, al. 2 OCEC)

Valeurs d'assurance-incendie des immobilisations corporelles	31.12.22	31.12.21
Immeubles	25 116 400	25 116 400
Véhicules	21 604 285	24 208 311
dont trolleybus	11 140 729	12 233 156
dont bus à batterie	733 150	898 856
dont autobus	5 636 385	6 718 281
dont wagons	4 094 021	4 358 018
Biens mobiliers et équipements	13 875 375	14 898 082

8. Fahrzeugaufwand

Das Bundesamt für Verkehr (BAV) verlangt hinsichtlich Kostenrechnung der Transportunternehmungen eine sachgerechte Zuordnung der Fahrzeugkosten. Aus diesem Grund werden in der vorliegenden Jahresrechnung sämtliche mit der Fahrzeugfinanzierung in Verbindung stehenden Kosten künftig nicht als Finanz- sondern als Fahrzeugaufwand ausgewiesen. Die Offenlegung erfolgt anhand der nachstehenden Übersicht:

	31.12.22 CHF	31.12.21 CHF
Unterhalt Fahrzeuge (inkl. Treibstoff und Fahrstrom)	2'530'336	2'150'459
Finanzierungskosten Fahrzeuge	242'725	291'546
Total Fahrzeugaufwand	2'773'062	2'442'005

9. Erläuterungen zu ausserordentlichen, einmaligen oder periodenfremden Positionen der Erfolgsrechnung

	31.12.22 CHF	31.12.21 CHF
Eindrahtungstrichter Bahnhof Mett (periodenfremd)		-32'364
Nutzung Kabeltrassen (periodenfremd)		-23'819
Wartungsgebühr ATRON «Ticket-Vertriebssystem» (2017–2020)	-272'160	
Neues ERP-Tool Werkstatt (Projekt gestoppt, unbrauchbare Software)	-32'192	
Planungskredit Beschaffung FGI (Projekt gestoppt, unbrauchbare Anlage)	-37'436	
Sanierung Giebelhalle (Vorprojekt gestoppt, unbrauchbare Anlage)	-86'553	
Verschiedene unwesentliche Posten	-13'544	-15'258
Total Ausserordentlicher, einmaliger oder periodenfremder Aufwand	-441'884	-71'442
VVST Prämienrückerstattung		15'841
Verschiedene unwesentliche Posten	119	855
Total Ausserordentlicher, einmaliger oder periodenfremder Ertrag	119	16'696
Total Ausserordentlicher, einmaliger oder periodenfremder Erfolg	-441'765	-54'746

8. Charges liées aux véhicules

Concernant le compte des coûts des entreprises de transport, l'Office fédéral des transports (OFT) exige une attribution adéquate des coûts de véhicules. De ce fait, tous les coûts de financement des véhicules sont comptabilisés dans les présents comptes annuels comme des charges de véhicules, et non plus comme des charges financières. Ces informations ressortent de l'aperçu suivant :

	31.12.22 CHF	31.12.21 CHF
Entretien des véhicules (y c. carburant et courant de traction)	2 530 336	2 150 459
Coût de financement des véhicules	242 725	291 546
Total des charges de véhicules	2 773 062	2 442 005

9. Explications relatives aux postes extraordinaires, uniques ou hors période du compte de résultats

	31.12.22 CHF	31.12.21 CHF
Emperchage de la Gare de Mâche (hors période)		-32'364
Utilisation des chemins de câbles (hors période)		-23'819
Frais de maintenance pour ATRON «Système de distribution de tickets» (2017–2020)	-272'160	
Nouvel outil ERP pour l'atelier (projet stoppé, logiciel inutilisable)	-32'192	
Crédit de planification pour acquisition FGI (projet stoppé, installation inutilisable)	-37'436	
Assainissement de la Giebelhalle (avant-projet stoppé, installation inuti- lisable)	-86'553	
Divers postes de moindre importance	-13'544	-15'258
Total des dépenses extraordinaires, uniques ou hors période	-441'884	-71'442
Remboursement de prime VVST		15'841
Divers postes de moindre importance	119	855
Total des revenus extraordinaires, uniques ou hors période	119	16'696
Total du résultat extraordinaire, unique ou hors période	-441'765	-54'746

10. Wesentliche Ereignisse nach dem Bilanzstichtag

Keine

11. Fälligkeit langfristige verzinsliche Verbindlichkeiten

	31.12.22	31.12.21
	CHF	CHF
Fällig innerhalb von 1 Jahr	1'998'855	1'998'855
Fällig innerhalb von 2 bis 5 Jahren	7'483'821	7'654'355
Fällig nach 5 Jahren	7'245'987	9'074'308
Total langfristige verzinsliche Verbindlichkeiten	16'728'663	18'727'518

12. Honorar der Revisionsstelle

	31.12.22	31.12.21
	CHF	CHF
Honorar für Revisionsdienstleistungen	39'800	39'800
Subventionsprüfung (BAV)	15'000	15'000
Honorar für andere Dienstleistungen	–	–
Total Honorare	54'800	54'800

13. Genehmigung Jahresrechnung durch das Bundesamt für Verkehr (BAV)

Aufgrund der Anpassung des Aufsichtssystems zu den Subventionen im öffentlichen Verkehr verzichtet das BAV auf die Genehmigung der Jahresrechnungen, prüft aber die genehmigten Jahresrechnungen. (Art. 37 Abs. 3 des Personenbeförderungsgesetzes)

10. Événements essentiels survenus après la clôture du bilan

Aucun

11. Exigibilité des engagements à long terme portant intérêt

	31.12.22	31.12.21
	CHF	CHF
Exigibilité entre 1 an	1 998 855	1 998 855
Exigibilité entre 2 et 5 ans	7 483 821	7 654 355
Exigibilité après 5 ans	7 245 987	9 074 308
Total des engagements à long terme portant intérêt	16 728 663	18 727 518

12. Honoraires de l'organe de révision

	31.12.22	31.12.21
	CHF	CHF
Honoraires pour prestations de révision	35 925	35 925
Examen des subventions (OFT)	15 000	15 000
Honoraires pour autres prestations	–	–
Total des honoraires	54 800	54 800

13. Approbation des comptes annuels par l'Office fédéral des transports publics (OFT)

En raison de l'adaptation du système de surveillance des subventions dans les transports publics, l'OFT renonce à approuver les comptes annuels, mais vérifie les comptes annuels approuvés (art. 37, al. 3 de la loi fédérale sur le transport de voyageurs).

REVISORENBERICHT

RAPPORT DES RÉVISEURS



BERICHT DER REVISIONSSTELLE

An den Verwaltungsrat der
Verkehrsbetriebe Biel

Bericht zur Prüfung der Jahresrechnung

Prüfungsurteil

Als Revisionsstelle gemäss Art. 11 des Reglements über die Gründung des selbstständigen Gemeindeunternehmens haben wir die Jahresrechnung der Verkehrsbetriebe Biel (die Gesellschaft) – bestehend aus der Bilanz zum 31. Dezember 2022, der Erfolgsrechnung, Geldflussrechnung, Eigenkapitalnachweis und Anhang für das dann endende Jahr, einschliesslich einer Zusammenfassung bedeutsamer Rechnungslegungsmethoden – geprüft. Nach unserer Beurteilung entspricht die beigefügte Jahresrechnung dem schweizerischen Gesetz und dem Reglement.

Grundlage für das Prüfungsurteil

Wir haben unsere Abschlussprüfung in Übereinstimmung mit dem schweizerischen Gesetz und den Schweizer Standards zur Abschlussprüfung (SA-CH) durchgeführt. Unsere Verantwortlichkeiten nach diesen Vorschriften und Standards sind im Abschnitt «Verantwortlichkeiten der Revisionsstelle für die Prüfung der Jahresrechnung» unseres Berichts weitergehend beschrieben. Wir sind von der Gesellschaft unabhängig in Übereinstimmung mit den schweizerischen gesetzlichen Vorschriften und den Anforderungen des Berufsstands, und wir haben unsere sonstigen beruflichen Verhaltenspflichten in Übereinstimmung mit diesen Anforderungen erfüllt. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise ausreichend und geeignet sind, um als eine Grundlage für unser Prüfungsurteil zu dienen.

Verantwortlichkeiten des Verwaltungsrates für die Jahresrechnung

Der Verwaltungsrat ist verantwortlich für die Aufstellung einer Jahresrechnung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften und dem Reglement und für die internen Kontrollen, die der Verwaltungsrat als notwendig feststellt, um die Aufstellung einer Jahresrechnung zu ermöglichen, die frei von wesentlichen falschen Darstellungen aufgrund von dolosen Handlungen oder Irrtümern ist. Bei der Aufstellung der Jahresrechnung ist der Verwaltungsrat dafür verantwortlich, die Fähigkeit der Gesellschaft zur Fortführung der Geschäftstätigkeit zu beurteilen, Sachverhalte im Zusammenhang mit der Fortführung der Geschäftstätigkeit – sofern zutreffend – anzugeben sowie dafür, den Rechnungslegungsgrundsatz der Fortführung der Geschäftstätigkeit anzuwenden, es sei denn, der Verwaltungsrat beabsichtigt, entweder die Gesellschaft zu liquidieren oder Geschäftstätigkeiten einzustellen, oder hat keine realistische Alternative dazu.

Verantwortlichkeiten der Revisionsstelle für die Prüfung der Jahresrechnung

Unsere Ziele sind, hinreichende Sicherheit darüber zu erlangen, ob die Jahresrechnung als Ganzes frei von wesentlichen

falschen Darstellungen aufgrund von dolosen Handlungen oder Irrtümern ist, und einen Bericht abzugeben, der unser Prüfungsurteil beinhaltet. Hinreichende Sicherheit ist ein hohes Mass an Sicherheit, aber keine Garantie dafür, dass eine in Übereinstimmung mit dem schweizerischen Gesetz und den SA-CH durchgeführte Abschlussprüfung eine wesentliche falsche Darstellung, falls eine solche vorliegt, stets aufdeckt. Falsche Darstellungen können aus dolosen Handlungen oder Irrtümern resultieren und werden als wesentlich gewürdigt, wenn von ihnen einzeln oder insgesamt vernünftigerweise erwartet werden könnte, dass sie die auf der Grundlage dieser Jahresrechnung getroffenen wirtschaftlichen Entscheidungen von Nutzern beeinflussen.

Eine weitergehende Beschreibung unserer Verantwortlichkeiten für die Prüfung der Jahresrechnung befindet sich auf der Webseite von EXPERTsuisse:
<http://expertsuisse.ch/wirtschaftspruefung-revisionsbericht>. Diese Beschreibung ist Bestandteil unseres Berichts.

Bericht zu sonstigen gesetzlichen und anderen rechtlichen Anforderungen

In Übereinstimmung mit Art. 728a Abs. 1 Ziff. 3 OR und PS-CH 890 bestätigen wir, dass ein gemäss den Vorgaben des Verwaltungsrates ausgestaltetes internes Kontrollsystem für die Aufstellung der Jahresrechnung existiert.

Wir empfehlen, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

Biel–Bienne, 8. März 2023

BDO AG

Marcel Wasem
Leitender Revisor
Zugelassener
Revisionsexperte

i.V. Julien Siviero
Zugelassener
Revisor

Beilage

Jahresrechnung

BDO AG, mit Hauptsitz in Zürich, ist die unabhängige, rechtlich selbstständige Schweizer Mitgliedsfirma des internationalen BDO Netzwerkes.



